

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1931-1932	N° 4 — XIV		Zittingsjaar 1931-1932
	SÉANCE du 17 Février 1932	VERGADERING van 17 Februari 1932	

**BUDGET DU MINISTÈRE
DES FINANCES POUR L'EXERCICE 1932.**

**PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.**

Article unique.

Le Budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1932 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la
somme de fr. 393,681,610
2° Pour les dépenses exceptionnelles,
à la somme de 15,155,276

Soit ensemble, à la somme de . fr. 408,836,886
conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 16 février 1932.

Le Président du Sénat,

Gn. MAGNETTE.

Les Secrétaires,

Gn. VAN BELLE.

HUISMAN VAN DEN NEST.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE
VAN FINANCIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1932.**

**ONTWERP
DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT ⁽¹⁾.**

Eenig artikel.

De Begrooting van het Ministerie van Financiën voor het dienstjaar 1932 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de
som van fr. 393,681,610
2° Voor de uitzonderlijke uitgaven,
op de som van 15,155,276

Te zamen, op de som van . . . fr. 408.836,886
overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Brussel, den 16^e Februari 1932.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

1931-1932. — N° 5 XIV : Budget.
— — — — N° 17 : Amendement.
— — — — N° 27 : Amendement.
— — — — N° 42 : Rapport.

Annales du Sénat :

Séances des 28 janvier, 2, 3, 4, 9 et 16 février 1932.

⁽¹⁾ Zie :

Documenten van den Senaat :

1931-1932. — N° 5 XIV : Begrooting.
— — — — N° 17 : Amendement.
— — — — N° 27 : Amendement.
— — — — N° 42 : Verslag.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 28 Januari, 2, 3, 4, 9 en 16 Februari 1932.

BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES POUR L'EXERCICE 1932.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIERE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre	100,000 »
	b) Frais d'usage d'une voiture automobile.	40,000 »
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Traitements des employés de province détachés à l'Administration centrale. — Traitements d'attente des agents en disponibilité. — Commissions d'examen, études, missions, etc. — Indemnités aux ayants droit des agents décédés, en compensation des frais de dernière maladie et de funérailles (y compris les indemnités spéciales du personnel du Cabinet du Premier Ministre)	25,076,580 »
3	Indemnités pour travaux de statistique et prestations spéciales	650,000 »
4	Honoraires des avocats et des avoués du Département. — Frais de procédure, déboursés, amendes de cassation, dédommagements, etc.	893,000 »
5	Frais de tournées; frais de route et de séjour du Ministre, des fonctionnaires, employés et gens de service de l'Administration centrale	75,000 »
6	Coût des billets forfaitaires utilisés par le personnel de l'Administration centrale et des services y rattachés	30,000 »
	a) Papier à timbrer fr. 1,250,000	
	b) Autres papiers de toute espèce 1,500,000	
7	c) Impressions et registres commandés à l'intervention du Secrétariat général; frais de transport de matériel imprimé 1,750,000	4,800,000 »
	d) Fourniture de bureau; ports de lettres; télégrammes (y compris les télégrammes de la Dette publique); communications téléphoniques et autres menus frais (y compris les dépenses du Cabinet du Premier Ministre, des bureaux des Tribunaux arbitraux mixtes et de l'Office belge de vérification et de compensation); affranchissement de la correspondance et frais divers du Conseiller financier à Berlin 300,000	
8	Reboursement à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	6,343,564 »
	a) Bibliothèque fr. 160,000	
9	b) Eclairage et chauffage des hôtels et des bureaux; entretien des locaux du Ministère, achat et entretien des meubles, etc. (y compris les dépenses du Cabinet du Premier Ministre, des bureaux des Tribunaux arbitraux mixtes et de l'Office belge de vérification et de compensation) (y compris une somme de 10,000 francs en charge temporaire) 900,000	1,060,000 »
10	Conseil d'appel en matière de punitions disciplinaires	15,000 »
	(Les magistrats qui font partie du Conseil toucheront les indemnités de vacation au même titre que les autres membres. Cette disposition s'applique également aux autres conseils ou commissions qui ressortissent au Département.)	
11	Bulletin des oppositions et listes des titres publiées en exécution de l'article 43 de la loi du 24 juillet 1921, modifiée par celle du 10 avril 1923	153,000 »
12	Servie de la Monnaie.	60,700 »
13	Statistique du commerce extérieur: outillage (matériel et dépenses accessoires), imprimés, publications, documentation	1,125,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1932.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	CENTRAAL BESTUUR.	
	a) Jaarwedde van den Minister	1
	b) Gebruikskosten van een auto-rijtuig.	
	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en dienstlieden. — Jaarwedden der beambten uit de provincien aan het Hoofdbestuur gehecht. — Wachtgelden van agenten in beschikbaarheid. — Examencommissies, studiën, opdrachten, enz. — Vergoedingen aan de rechthebbenden van overleden beambten, in verband met kosten van laatste ziekte en begrafenis (met inbegrip van de bijzondere vergoedingen van het personeel van het kabinet van den Eerste-Minister).	2
	Vergoedingen voor statistiekwerken en bijzondere prestaties	3
	Honoraria der advocaten en der pleitbezorgers van het Departement. — Proceskosten, uitgaven, boeten van cassatie, vergoedingen, enz.	4
	Omreiskosten; reis- en verblijfskosten van den Minister, van de ambtenaren, beambten en dienstlieden van het Hoofdbestuur.	5
	Kosten der forfaitaire reiskaarten gebruikt door het personeel van het Hoofdbestuur en van de er aan verbonden diensten.	6
	a) Zegelpapier.	
	b) Allerhande soort papier.	
	c) Drukwerken en registers door de ridderschapskamer van de Algemeene Secretarie besteld; vervoerskosten voor gedrukt materiaal.	7
40,421,844 »	d) Bureelbehoeften briefport, telegrammen (met inbegrip der telegrammen van Openbare Schuld); telefoongesprekken en andere geringe kosten (met inbegrip van de uitgaven van het Kabinet van den Eersten-Minister, der bureelen van de Gemengde Scheidsgerichten en van den Belgischen Afrekeningsdienst); frankieering der briefwisseling en verscheidene kosten van den Financien Raadsheer te Berlijn.	
	Aan het Bestuur van Posterijen te betalen sommen voor het vervoer der dienststukken.	8
	a) Bibliotheek.	
	b) Verlichting en verwarming der hotels en der bureelen; onderhoud der lokalen van het Ministerie; aankoop en onderhoud der meubelen, enz. (met inbegrip van de uitgaven van het Kabinet van den Eersten-Minister, der bureelen der Gemengde Scheidsgerichten en van den Belgischen Afrekeningsdienst) (met inbegrip van een som van 10,000 frank als tijdelijke last).	9
	Raad van beroep in zake tuchtstraffen	10
	(De magistraten, welke deel uitmaken van den Raad, zullen de zitpenningen trekken op den zelfden grond als de andere leden. Deze schikking geldt ook voor al de andere raden en commissiën afhangende van het Departement.)	
	Bulletin der met verzet aangeeteekende waarden en lijsten der titels gepubliceerd ter uitvoering van artikel 43 der wet van 24 Juli 1921, gewijzigd bij die van 16 April 1923.	11
	Muntdienst	12
	Statistiek van den buitenlandschen handel: toerusting (materieel en aanhangende uitgaven), drukwerken, uitgaven, documentatie.	13

BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES (suite).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE II.		
ADMINISTRATION DE LA TRÉSORERIE ET DE LA DETTE PUBLIQUE DANS LES PROVINCES.		
14	Traitements et indemnités des agents du Trésor et des agents auxiliaires. — Traitements d'attente des agents en disponibilité	1,580,000 »
15	Traitements et indemnités des commis des agences du Trésor. — Traitements de disponibilité	945,000 »
16	Frais de bureau, de loyer, etc., des agents du Trésor. — Indemnités de déplacement du personnel de la Trésorerie en province. — Frais des paiements effectués à l'intervention du Service des chèques et virements postaux. — Secours pour frais de maladie et de funérailles des agents des services extérieurs décédés en activité de service. — Divers et imprévus	750,000 »
CHAPITRE III.		
ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES DANS LES PROVINCES.		
17	Surveillance générale. — Traitements	2,338,830 »
18	Contributions directes. — Traitements	75,414,350 »
19	Suppléments de traitement extraordinaires	792,000 »
20	Traitements de disponibilité	480,000 »
21	Frais de gestion et de déplacements en service.	3,910,000 »
22	Indemnités pour prestations spéciales	150,000 »
	Indemnités autres que pour travaux extraordinaires; primes et dépenses diverses :	
	a) Indemnités des contrôleurs chargés des surveillances en matière de taxes assimilées aux contributions directes et des agents faisant partie des sections spéciales de recherches fr.	150,000
	b) Indemnités aux receveurs qui utilisent les services de collaborateurs particuliers	300,000
	c) Indemnités pour changements de résidence.	7,000
23	d) Indemnités des aspirants commis aux écritures intermédiaires et des agents temporaires	200,000
	e) Indemnités de toute nature accordées aux agents qui se sont distingués dans la recherche de la fraude et autres indemnités ou dépenses inhérentes à l'établissement et au recouvrement des impôts directs	450,000
	f) Secours pour frais de maladie et de funérailles d'agents décédés en activité de service, indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles aux agents temporaires et collaborateurs particuliers ainsi que secours aux auxiliaires de ces catégories qui par suite d'infirmités sont devenus impropres au service et incapables de pourvoir à leur existence	58,000
24	Intérêts moratoires sur impôts directs indûment perçus	8,405,000 »
25	Frais d'émission d'assignations postales, notamment pour le paiement des pensions de vieillesse.	3,000,000 »
26	Locaux et matériel	2,320,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Art. keuren.
3,275,000 „	HOOFDSTUK II.	
	BEHEER DER THESAURIE EN OPENBARE SCHULD IN DE PROVINCIËN.	
	Jaarwedden en vergoedingen van de agenten der Schatkist en van de hulpagenten. — Wachtgelden der agenten in beschikbaarheid.	14
3,275,000 „	Jaarwedden en vergoedingen der klerken van de agentschappen der Schatkist. — Jaarwedden van beschikbaarheid.	15
	Kosten van bureel, van huur, enz., der agenten der Schatkist. — Vergoedingen voor verplaatsing van het personeel der Thesaurie in de provincie. — Kosten der door bemiddeling van den Dienst der Postcheques- en overschrijvingen gedane betalingen. — Hulpgetijden voor kosten van ziekte en begrafenis der agenten van de buitendiensten in werkelijke dienst overleden. — Verschillende en onvoorziene uitgaven.	16
97,965,200 „	HOOFDSTUK III.	
	BEHEER VAN DE RECHTSTREEKSCH BELASTINGEN IN DE PROVINCIËN.	
	Algemeen toezicht. — Jaarwedden	17
	Rechtstreeksche belastingen. — Jaarwedden	18
	Buitengewone weddebijslagen	19
	Jaarwedden van beschikbaarheid	20
	Kosten van beheer en van verplaatsing voor den dienst	21
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties	22
	Vergoedingen, buitengewone werken niet betreffende; premieën en uitgaven van verschillenden aard:	
	a) Vergoedingen der controleurs belast met het toezicht in zake met de rechtstreeksche belastingen gelijkgestelde taxes en der beambten deel uitmakende van de bijzondere opzoekingsafdeelingen.	
	b) Vergoedingen aan de ontvangers die bijzondere medewerkers gebruiken.	
	c) Vergoedingen voor standplaatsveranderingen.	
	d) Vergoedingen der aspirant-tusschentijdige kantoorklerken en der tijdelijke agenten	23
	e) Vergoedingen van allen aard verleend aan agenten welke zich hebben onderscheiden bij de opsporing van sluikerij en andere vergoedingen of uitgaven verband houdende met de vestiging en de inning der rechtstreeksche belastingen.	
	f) Hulpgetijden voor kosten van ziekte en begrafenis van in dienst afgestorvene agenten. Vergoedingen wegens kosten van laatste ziekte en van begrafenis aan tijdelijke agenten en particuliere medewerkers, alsmede hulpgetijden aan de helpers van die categorieën die ten gevolge van gebreken ongeschikt geworden zijn voor den dienst en onbekwaam om in hun bestaan te voorzien.	
	Moratoire intresten op ten onrechte geheven rechtstreeksche belastingen	24
	Kosten van uitgifte van post-assignaties, namelijk voor de betaling der ouderdomspensioenen.	25
	Lokalen en materieel	26

BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES (suite).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE IV.		
ADMINISTRATION DU CADASTRE DANS LES PROVINCES.		
27 F	Conservation du cadastre. Traitements	23,259,700 »
28	Suppléments de traitement extraordinaires.	198,000 »
29	Traitements de disponibilité	127,000 »
30	Frais de gestion et de déplacements en service.	2,823,200 »
31	Indemnités pour prestations spéciales	50,000 »
	Indemnités autres que pour travaux extraordinaires; primes et dépenses diverses :	
	a) Indemnités pour changement de résidence fr. 2,000	
	b) Indemnités de toute nature accordées pour la transcription des mutations cadastrales, pour le renouvellement des documents cadastraux, pour la délivrance des extraits cadastraux et pour les travaux divers se rapportant à l'évaluation des propriétés foncières (y compris une somme de 300,000 francs en charge temporaire) 1,300,000	
32	c) Indemnités des aspirants commis aux écritures intermédiaires et des agents temporaires 145,000	1,509,000 »
	d) Indemnités de toute nature accordées aux agents qui se sont distingués dans la recherche de la matière imposable et autres indemnités ou dépenses inhérentes à l'établissement de l'impôt foncier 50,000	
	e) Secours pour frais de dernière maladie et de funérailles d'agents décédés en activité de service et d'agents temporaires. Secours aux auxiliaires de cette catégorie malades ou qui, par suite d'infirmités sont devenus impropres au service et incapables de pourvoir à leur subsistance 12,000	
33	Locaux et matériel	330,000 »
CHAPITRE V.		
ADMINISTRATION DES DOUANES ET DES ACCISES DANS LES PROVINCES.		
34	Surveillance générale. — Traitements	2,376,100 »
35	Accises, douanes et recherche maritime. — Traitements	151,009,658 »
36	Laboratoires	112,560 »
37	Suppléments de traitement extraordinaires	3,400,000 »
38	Traitements de disponibilité	1,000,000 »
39	Frais de gestion et de déplacements en service	3,300,000 »
40	Indemnités, primes et dépenses diverses	3,618,000 »
41	Police en matière de douane et d'accise.	10,000 »
42	Matériel	6,521,000 »
CHAPITRE VI.		
ADMINISTRATION DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES DANS LES PROVINCES		
43	Traitements du personnel de l'enregistrement et du timbre	17,592,500 »
44	Indemnités pour prestations spéciales (y compris les indemnités allouées au personnel chargé des acquisitions d'immeubles pour le compte de l'Etat, que ce personnel fasse ou non partie d'un comité d'acquisition)	525,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK IV. BEHEER VAN HET KADASTER IN DE PROVINCIËN. Bewaring van het kadaster. Jaarwedden 27 Buitengewone weddebijslagen 28 Jaarwedden van beschikbaarheid. 29 Kosten van beheer en van verplaatsing voor den dienst 30 Vergoedingen voor bijzondere prestaties 31 Vergoedingen, buitengewone werken niet betreffende; premien en uitgaven van verschillenden aard : a) Vergoedingen voor standplaatsveranderingen b) Vergoedingen van allen aard verleend voor overschrijven der kadastrale mutaties, voor de hernieuwing der kadastrale bescheiden, voor de aflevering der kadastrale uittreksels en voor de verschillende verrichtingen betreffende het begrooten der grondeigendommen <i>(met inbegrip van 300,000 frank als tijdelijke last)</i>. 32 c) Vergoedingen der aspirant-tusschenrijdige kantoorklerken en der tijdelijke agenten. d) Vergoedingen van allen aard verleend aan agenten welke zich hebben onderscheiden bij de opsporing van belastbare zaken en andere vergoedingen of uitgaven verband houdende met de vestiging der grondbelasting. e) Hulpelden voor kosten van laatste ziekte en begrafenis van in dienst afgestorvene agenten en van tijdelijke agenten. Hulpelden aan zieke medehelpers van deze categorie of aan degenen onder hen die wegens een of ander gebrek ongeschikt zijn voor den dienst en onbekwaam in hun onderhoud te voorzien. Lokalen en materieel 33 HOOFDSTUK V. BEHEER DER DOUANEN EN ACCIJZEN IN DE PROVINCIËN. Algemeen toezicht. — Jaarwedden 34 Accijnzen, douanen en onderzoek ter zee. — Jaarwedden 35 Laboratoriums 36 Buitengewone weddebijslagen 37 Jaarwedden van beschikbaarheid 38 Kosten van beheer en van verplaatsing voor den dienst 39 Vergoedingen, premien en uitgaven van verschillenden aard 40 Politie in zake douanen en accijnzen 41 Materieel 42 HOOFDSTUK VI. BEHEER DER REGISTRATIE EN DOMEINEN IN DE PROVINCIËN. Jaarwedden van het personeel van de registratie en het zegel 43 Vergoedingen voor bijzondere prestaties <i>(met inbegrip der vergoedingen toegestaan aan het personeel gelast met het aanwerven van onroerende goederen voor rekening van den Staat, 't zij dat dit personeel deel uitmaakt of niet deel uitmaakt van een aanwervingscomité)</i>. 44	
28,496,900 »		
173,547,318 »		

BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES (suite).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.
		— Bedrag der kredieten per artikel.
45	Traitements du personnel du domaine	429,000 »
46	Remises et indemnités des receveurs. — Frais de perception (<i>y compris les dépenses des exercices antérieurs</i>)	24,182,000 »
47	Traitements d'attente des agents en disponibilité.	224,000 »
48	Frais de bureau et dépenses diverses	1,448,500 »
49	Matériel	915,000 »
50	Dépenses du domaine	620,000 »
51	Domages-intérêts en matières diverses, intérêts moratoires compris	10,000 »
CHAPITRE VII.		
PENSIONS ET SECOURS. — DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.		
52	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1932 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	2,800,000 »
53	Secours à accorder, à défaut de pension, ou, dans des circonstances exceptionnelles, en cas de pension minime, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leurs femmes, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à d'anciens fonctionnaires ou employés, ou à leurs veuves et orphelins, dans le cas où l'agent aurait été pensionné ou serait décédé à la suite d'accidents survenus ou de blessures reçues dans l'exercice de ses fonctions.	235,000 »
54	Dépenses imprévues non libellées au budget. — Secours à accorder exceptionnellement à des personnes n'ayant pas droit à une pension, autres que celles désignées à l'article précédent.	25,000 »
55	Frais des Commissions provinciales des pensions. — Honoraires des médecins. — Dépenses diverses	40,000 »
56	Quote-part du Département des Finances dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle.	490,848 »
57	Traitements, allocations et autres frais du Conseil supérieur et du Conseil administratif mixte de l'Union belgo-luxembourgeoise.	353,500 »
58	Rémunération des membres des Commissions provinciales d'examen pour l'obtention du titre de géomètre-arpenteur. — Frais divers	65,000 »
59	Caisse nationale des Pensions de la guerre : frais de gestion et de fonctionnement (<i>pour mémoire</i>).	»
60	Subvention à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite à titre de compensation d'une partie de l'indemnité forfaitaire à payer annuellement par cette institution à l'Administration des Postes, partie afférente aux opérations d'achat et de vente de fonds publics belges effectuées pour le compte de titulaires de livrets d'épargne, ainsi qu'à l'inscription et au paiement des arrérages échus sur carnets de rentes (<i>pour mémoire</i>).	»
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. fr.		
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE VIII.		
SERVICES DIVERS.		
61	Honoraires d'avocats et d'avoués chargés de défendre les intérêts de l'État dans les procès contre les traîtres et les pourvoyeurs de l'ennemi; frais de procédure, déboursés, etc.	80,000 »
62	Frais de fonctionnement des cours de langues française, flamande et allemande (<i>y compris les cours donnés aux agents des services extérieurs</i>)	30,000 »
63	Quote-part de la Belgique dans les frais du Bureau international de statistique commerciale.	4,800 »
64	Garde-meuble national et atelier central de restauration du mobilier : frais divers	700,000 »
65	Versement à faire à la « Société intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut »	1,000,000 »
66	Dépenses de toute nature afférentes à la révision générale des propriétés bâties et non bâties décrétée par l'article 4 de la loi du 13 juillet 1930, y compris les dépenses relatives au coût du matériel. Frais divers.	11,465,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
45,946,000 »	Jaarwedden van het personeel der domeinen 45 Percentsgewijze belooningen en vergoedingen der ontvangers. — Kosten van inruig (<i>met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren</i>). 46 Wachtgelden van agenten in beschikbaarheid. 47 Bureelkosten en uitgaven van verschillenden aard 48 Materieel 49 Uitgaven van de domeinen 50 Schade en interesten voor zaken van verschillenden aard, met inbegrip van de moratoire interesten. 51 HOOFDSTUK VII. PENSIOENEN EN HULPGELDEN. — VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN. Eerste termijn der pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en ingaande in 1932 of voor 1^{er} Januari van hetzelfde jaar. 52 Te verleenen hulp, waar geen pensioen genoten wordt, of, in uitzonderlijke omstandigheden, in geval van gering pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten of bezoldigde agenten, aan hun echtgenooten, aan hun weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Hulpgelden aan gewezen ambtenaars of beambten, of aan hun weduwen en wezen, in geval de beambte op pensioen gesteld of overleden ware ten gevolge van ongevallen overkomen of wonden verkregen bij het uitoefenen van zijn ambt. 53 Onvoorziene uitgaven welke in de Begrooting niet zijn opgegeven. — Uitzonderingsgewijs te verleenen hulp aan andere dan onder voorestaand artikel vermelde personen, die geen recht op pensioen hebben. 54 Kosten van de provinciale Commissiën der pensioenen. — Honoraria der geneesheeren. — Verschillende uitgaven. 55 Aandeel van het Departement van Financien in de uitgaven van het Hooger Comité van toezicht. 56 Jaarwedden, toelagen en andere kosten van den Hoogen Raad en van den gemengden administratieven Raad van het Belgisch-Luxemburgsch Verbond. 57 Bezoldiging der leden van de provinciale examen-commissies tot het verkrijgen van den titel van landmeter. — Allerhande kosten. 58 Nationale Kas voor Oorlogspensioenen; kosten van beheer en van werking (<i>voor memorie</i>). 59 Subsidie voor de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, ter compensatie van een gedeelte van de forfaitaire vergoeding jaarlijks te betalen door deze inrichting aan het Beheer der Posterijen, gedeelte in verband met de verrichtingen van aankoop en verkoop van Belgische openbare fondsen, gedaan voor rekening van de houders van spaarboekjes, zoomede met de inschrijving en met de uitbetaling der renten vervallen op de renteboekjes (<i>voor memorie</i>). 60	
393,681,610 »	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN. TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK VIII. VERSCHIEDENE DIENSTEN. Honoraria van advocaten en pleitbezorgers belast met de verdediging van 's Rijks belangen in de gedingen tegen de verraders en de leveraars aan den vijand; kosten van rechtspleging, uitschotten, enz. 61 Kosten in verband met de cursussen in Fransche, Vlaamsche en Duitsche taal (<i>met inbegrip van de cursussen aan de agenten van de buitendiensten</i>). 62 Aandeel van België in de kosten van het Internationaal Bureau voor handelsstatistiek 63 Centrale bergplaats voor rijksmeubelen en centrale werkplaats voor herstelling van meubelen verschillende kosten. 64 Storting te doen aan de « Intercommunale Maatschappij van den Linker Scheldeoever » 65 Uitgaven van allen aard in verband met de algemeene herziening der bebouwde en onbebouwde eigendommen bevolen bij artikel 4 der wet van 13 Juli 1930, inbegrepen de kostprijs van het materieel. Verschillende kosten. 66	

BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
	TRIBUNAUX ARBITRAUX MIXTES ET OFFICE BELGE DE VERIFICATION ET DE COMPENSATION. (EXECUTION DES TRAITES DE PAIX.)	
	<i>A. — Tribunaux arbitraux mixtes.</i>	
67	Réttribution du juge, du juge suppléant, de l'agent général, des agents du Gouvernement et du secrétaire belges près les Tribunaux arbitraux mixtes. — Part d'intervention de la Belgique dans le traitement des présidents (Les fonctions de juge et de juge suppléant, d'agent général et d'agent du Gouvernement près les Tribunaux arbitraux mixtes n'entraînent aucune incompatibilité avec les fonctions de l'ordre judiciaire; l'indemnité allouée est cumulée, le cas échéant, avec le traitement ou avec une pension à charge de l'Etat.)	500,000 »
68	Traitements et indemnités du personnel	53,960 »
69	Frais de route et de séjour des membres et du personnel	90,000 »
70	Frais de bureau des Secrétariats belges des Tribunaux arbitraux mixtes	100,000 »
71	Honoraires d'avocats. — Expertises, traductions et divers	5,000 »
	<i>B. — Office belge de vérification et de compensation.</i>	
72	Traitements et indemnités des magistrats, fonctionnaires, employés et gens de service . . .	306,016 »
73	Frais de route, de séjour et de déplacement des fonctionnaires, employés et gens de service. .	5,000 »
74	Remboursement du droit d'inscription aux créanciers belges dont les créances sont définitivement contestées (<i>exercice courant et exercices antérieurs</i>)	3,500 »
75	Frais de recouvrement de créances litigieuses. — Sommation et assignation des débiteurs belges. — Exécution des différents traités de paix (<i>exercice courant et exercices antérieurs</i>)	5,000 »
76	Droits de garde et de timbrage de titres, frais d'envoi et de commission pour encaissement de coupons et de titres remboursables présentés à la compensation par l'Office belge. Exécution des différents traités de paix (<i>exercice courant et exercices antérieurs</i>)	37,000 »
77	Remboursement à l'Office belge de vérification et de compensation de créances allemandes, autrichiennes et hongroises irrécouvrables et dont le montant doit être porté au crédit des Offices créanciers conformément aux articles 296b du Traité de Versailles, 248b du Traité de Saint-Germain-en-Laye et 231 du Traité de Trianon (<i>y compris les dettes ne dépassant pas la somme de 1,000 francs qui seraient admises d'office à charge de l'Etat en cas de faillite postérieure à la déclaration de guerre</i>) (<i>exercice courant et exercices antérieurs</i>)	20,000 »
78	Intérêts à payer par la Belgique sur le produit de liquidation de biens hongrois visés à l'article 6, alinéa 4, de la Convention belgo-hongroise du 30 septembre 1926	750,000 »
	TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES. fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
15,155,276 »	GEMENGDE SCHEIDSGERECHTEN EN BELGISCHE AFREKENINGSDIENST. (UITVOERING VAN DE VREDESVERDRAGEN.) A. — <i>Gemengde Scheidsgerechten.</i> Bezoldiging van den Belgischen rechter, dito rechter-plaatsvervanger, dito algemeenen agent, dito agenten der Regeering en dito secretaris bij de Gemengde Scheidsgerechten. — Aandeel van België in de jaarwedde der voorzitters. 67 (Het ambt van rechter en rechter-plaatsvervanger, van algemeen agent en van agent der Regeering bij de Gemengde Scheidsgerechtshoven is geenszins onvereinigbaar met dat van de rechterlijke macht; de toegekende vergoeding kan in voorkomend geval, te zamen met de jaarwedde of een pensioen ten laste van den Staat worden genoten.) Jaarwedden en vergoedingen van het personeel. 68 Reis- en verblijfkosten van de leden en van het personeel 69 Kantoorkosten van de Belgische Secretaries der Gemengde Scheidsgerechten 70 Honoraria van advocaten. — Expertises, vertalingen en allerhaude 71 B. — <i>Belgische afrekeningsdienst.</i> Jaarwedden en vergoedingen der magistraten, ambtenaren, beambten en dienstlieden 72 Reis-, verblijf- en verplaatsingskosten der ambtenaren, beambten en dienstlieden. 73 Terugbetaling van het inschrijvingsrecht aan Belgische crediteurs wier vorderingen definitief betwist worden (<i>lopend en vorige dienstjaren</i>). 74 Kosten van inning van betwiste schuldvorderingen. — Aanmaningen en dagvaardingen der Belgische schuldenaars. — Uitvoering van de verschillende vredesverdragen (<i>lopend en vorige dienstjaren</i>). 75 Bewaar- en afstempelpkosten van titels, kosten van verzending en van commissie voor inning van coupons en van uitkeerbare titels ter afrekening aangeboden door den Belgischen afrekeningsdienst. Uitvoering van de verschillende vredesverdragen (<i>lopend en vorige dienstjaren</i>). 76 Terugbetaling aan den Belgischen afrekeningsdienst van onverhaafbare Duitse, Hongaarsche en Oostenrijksche schuldvorderingen en waarvan het bedrag op het krediet der Schuldvorderende Diensten moet gebracht worden, overeenkomstig artikelen 296b van het Verdrag van Versailles, 248b van het Verdrag van Saint-Germain-en-Laye en 231 van het Verdrag van Trianon (<i>met inbegrip van de schulden welke 1,000 frank niet overtreffen en ambtshalve van den Staat zouden aangenomen zijn, in geval van failliet na de oorlogsverklaring</i>) (<i>lopend en vorige dienstjaren</i>). 77 Door België te betalen interesten op de opbrengsten van vereffening van Hongaarsche goederen bedoeld in artikel 6, lid 4, van de Belgisch-Hongaarsche overeenkomst van 30 September 1926. 78	
408,836,886 »	TOTAAL VAN DE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.	